

《知否知否应是绿肥红瘦》IMDb 评分 与海外接受度研究

刘慧敏

浙江传媒学院国际教育学院, 浙江 杭州 311222

DOI:10.61369/EIR.2026030027

摘要 : 为探讨古装电视剧《知否知否应是绿肥红瘦》的海外接受度, 本文基于 IMDb 平台的文本数据深入探讨。研究发现, 该剧 IMDb 评分为 8.3, 积极评价占大多数, 尤其在制作质量、文化展示与角色深度方面获得好评。与此同时, 部分观众对其剧情节奏、文化元素及角色逻辑层面存在质疑。据此, 本研究提出深化文化阐释、优化叙事节奏、精准选角以及适应国际市场需求等建议, 希望能为国产古装剧的跨文化传播提供案例参考。

关键词 : 《知否知否应是绿肥红瘦》; IMDb 评分; 中国电视剧海外传播

Rating Analysis and Overseas Acceptance Study of the TV Series The Story of Minglan on IMDb

Liu Huimin

Communication University Of Zhejiang School of International Education, Hangzhou, Zhejiang 311222

Abstract : In order to explore the overseas acceptance of the ancient costume drama The Story of Minglan, this paper discusses the text data based on the IMDb platform. The study found that the IMDb score of the play was 8.3, and the positive evaluation accounted for the majority, especially in terms of production quality, cultural display and role depth. At the same time, some audiences have doubts about its plot rhythm, cultural elements and role logic. Based on this, this study puts forward suggestions such as deepening cultural interpretation, optimizing narrative rhythm, accurately selecting roles and adapting to the international market demand, hoping to provide a case reference for the cross-cultural communication of domestic costume dramas.

Keywords : The Story of Minglan; IMDb ratings; Overseas dissemination of domestic TV series

引言

近年来, 国产电视剧在海外市场的传播力度不断加强。其中, 古装剧作为中华文化输出的重要媒介, 在东亚、东南亚乃至欧美地区均收获了热烈反响^[1]。然而, 在跨文化传播过程中, 这类作品仍需面对文化差异带来的接受度降低等核心挑战。

以 2018 年热播的古装家庭剧《知否知否应是绿肥红瘦》为例, 该剧凭借精良的制作水准与深厚的文化底蕴, 至今仍在海外市场持续发酵影响力。时至 2026 年, 在 Viki、IMDb 等国际流媒体平台上, 该剧仍保持着稳定的观众群体, 不仅吸引着新观众加入, 更促使老观众反复重温并持续产出新评价。这种跨越数年仍保持活跃的“长尾传播”现象, 既印证了优质文化内容超越时空的感染力, 也成功引起大家的思考: 短视频爆火的今天, 观众为什么会有耐心观看 78 集的古装剧? 剖析这一问题, 有助于客观评估该剧的跨文化传播效能, 也更能理解长篇文化产品在快节奏环境中的适用评价。

作为全球极具权威性的影视信息数据库, IMDb (Internet Movie Database) 自 1990 年创立以来, 已累计为全球超 8000 万用户提供专业服务, 其评分体系已然作为重要基准评估影视作品。当前学界关于中国影视作品海外传播的研究, 多聚焦于电影及纪录片领域 (如马宏阳^[2], 2024; 游弋^[3], 2020), 但基于观众真实评论的情感分析仍属薄弱环节。这种来自受众端的直接反馈, 恰恰为跨文化传播研究提供了独特的观察视角。叶芃等 (2024) 人基于 IMDb 数据的实证研究显示, 海外受众对中国动作冒险类电影持正向评价^[4]。电视剧的评估同样可利用该评估框架, 即通过梳理评分文本的情感倾向, 研究者能够间接捕捉不同文化背景观众在内容解码过程中的认知差异, 进而揭示文化折扣现象的具体表现形态。鉴于此, 本研究以古装剧《知否》为分析样本, 选取 IMDb 平台 2018–2026 年间的观众评论作为基础数据, 通过文本细读, 系统评估该剧集的海外影响效果, 并尝试剖析其在跨文化接受过程中可能存在的障碍。

一、《知否知否应是绿肥红瘦》海外接受度分析

《知否》不仅是“国家广电总局公布的2019中国电视剧选集中唯一的一部古装剧”^[5]，也在海外市场颇受欢迎。截止目前，本剧在IMDb上的维持8.3的综合评分（详见图1），这一数据充分印证了该剧在海外观众中的良好印象。



图1 《知否知否应是绿肥红瘦》在IMDb上的评分

通过对IMDb平台上海外观众评论的情感倾向与焦点话题进行分析，可将其反馈归纳为以下几个维度，具体如下：

（一）情感倾向分布

从IMDb用户的积极评价来看，半数以上用户给予肯定。《知否》这部剧“剧中前期以盛家大娘子与林小娘的家庭纷争为主要矛盾点……剧情中期，以盛明兰与初恋齐衡因家世门第问题被无情拆散，男主顾廷烨与曼娘和自己家族的叙事线索，以及与盛明兰的情感纠葛等展开。剧情后期，则呈现盛明兰婚后在应对和应付各方亲眷小人从中作梗、家丁私吞财产等一系列家事问题，同时又穿插着关于国家时空的线索。”海外观众大都盛赞剧集的沉浸感与艺术性，使用了诸如“hooked”“excellent”“masterpiece”“heartwarming”“rewarding”等词汇，比如用户ArtemisIV在对比众多韩剧与华剧后，发出感叹“the most refreshing I've encountered”；用户Tottie1946更将《知否》与《红楼梦》媲美：“Compares favourably with Dream of Red Chambers!”

部分海外观众对《知否》的评价较为中性。中性评价通常包含对剧集的某些方面的认可或不足。用户“jossej”表示，很多观众将《知否》与《琅琊榜》及BBC经典作品《简爱》对标，肯定其制作水准的同时他也提醒观众勿因个人偏好产生偏颇评价。用户“s_thomas-57196”指出该剧节奏偏缓，但故事内核扎实。用户“corneilius_uk”表示若寻求轻松观剧体验，“I can't recommend Minglan highly enough”。换言之，该剧更适合愿耗心力品鉴复杂叙事与背景的受众。

少数海外观众对《知否》给予了消极评价。有的观众反馈剧中角色数量过多，削弱了观众对单个人物的记忆与共情：“Too many characters, watched the first time did not remember the characters, now is watching the second time...”也有观众就古代权谋深度有不同看法的，譬如用户“sarsooryDec”以《琅琊榜》为参照，批评《知否》风格权谋深度不足（“This drama is no Nirvana in Fire. Not even close”）；有的观众认为剧中充斥着过多的阴谋与争斗。（“Yet, even these couldn't offset the evil that permeated the entire story.”）更深层的质疑涉及角色行为的合理性：例如，有的观众对顾廷烨为救皇帝而置妻子于险境的行为表示不解：“Why would Tingye risk the lives of Minglan and his children just to save the Emperor? Have the heavens fallen?”此类质疑实则折射出中西文化差异——古代中国“忠君”观念被视为天经地义，而西方观众对此缺乏文化语境，难以理解角色动机。

总体而言，海外观众对《知否》的评价呈现褒贬不一：赞誉其剧情张力与角色深度，但亦批评角色冗余、节奏拖沓、逻辑漏洞及跨文化理解偏差。核心争议聚焦于戏剧性与真实性的平衡，以及文化语境缺失对观众理解的影响。

（二）文化元素和历史背景

《知否》这部剧“人物的日常用语、着装、场景设计、婚嫁习俗礼仪等都尽可能地还原了中国传统文化之下的礼仪”，这为观众营造出沉浸式的宋代生活图景。因此，有这样的评语并不奇怪：“If you want to know Chinese custom, tradition, and how they lived at the past, you should watch this series. It's almost like a documentary.”同时，剧中展现的家庭动态，尤其是明兰与她祖母之间的亲密关系，也被认为是中国家庭价值观的深刻展现，让观众感受到了中国传统文化中对长辈的尊重和家庭纽带的重视。然而，也有观众对剧中的文化细节表示困惑，譬如有人指出：“If you have no understanding of how the marriage/concubine (妾) system worked then it can seem overwhelming trying to understand which siblings belong to which mother.”鉴于剧中人物众多、家族关系错综复杂，若缺乏对中国传统婚俗的基本认知，海外观众往往难以记住相关人物关系，进而产生理解障碍。

（三）服装、布景和视觉效果

多数观众赞美《知否》的服装设计精美考究，充分展现了古代女子的婉约之美和男子的阳刚之气，如评论所言：“The costumes, mise-en-scène and direction all live up to making this one of the best dramas of 2019.”光影运用与布景设计也获得认可，“The lighting/cinematography is beautiful and relaxing”的评价，反映出观众认为视觉质感增强了剧情的沉浸感与舒适度。但也有观众指出细节瑕疵，如前半部分男性角色的服装不合身、发型设计欠佳（“To compound that, wardrobe choices in the first half had the men in ill-fitting clothing and atrocious hair pieces.”）这种批评指出了剧集在某些细节上的不足，影响了故事的真实性。

二、结论与建议

（一）结论

通过对IMDb平台海外观众评论的梳理与分析，本研究得出以下结论：

其一，该剧在海外传播中呈现“褒贬并存”的接受态势。正面评价集中于宋代美学的文化底蕴，但文化隔阂仍构成主要传播障碍。部分海外观众因缺乏对中国古代宗法制度与婚俗文化的认知基础，在解读剧中复杂的姻亲网络时出现理解偏差。这种认知

隔阂，很大程度上影响了该剧的国际传播效果。

其二，剧中女性群像的塑造尤为突出。剧作通过盛家三姐妹的命运轨迹，构建起多维度的古代女性生存图鉴：既展现明兰突破礼教束缚的觉醒意识，也揭示华兰、如兰等人物在传统框架下的生存智慧。如李思瑶（2024）所言：“剧中的每个人物都具有丰满的形象，通过镜像式女性群像的存在，反映了古代女性在礼教制度下的真实生活状态。”特别是明兰“守拙若愚”的处世哲学，其中蕴含的东方智慧引发海外受众的深度共鸣，成为跨文化对话的重要触点。

其三，制作水准获得获得跨文化认同。从符合人物形象的妆容造型，到再现《清明上河图》市井风貌的场景搭建，该剧构建了具有历史真实感的审美空间，这能为海外观众提供沉浸式的追剧体验，从而大大提高文化传播效能。

（二）建议

司若、庞胜楠（2023）基于全球76个国家和地区的调研数据，分析了提升中国电视剧海外传播文化影响力的几大因素：收视行为、明星效应、文化认知度、文化喜爱度和文化认同度。因

此，中国电视剧海外传播不仅要关注电视剧的内涵深度，更要认真琢磨“剧中的人”与“剧外的观众”之间的缘法。基于此，本文提出以下几点建议：

第一，选角应精准契合国际市场需求，充分利用演员及其作品的既有观众基础。选角需严格匹配角色气质与剧本设定，并借助造型、体态训练等手段弥合演员本体形象与历史人物的时空距离，增强观众的角色代入感。值得引起重视的是，优质剧集也离不开高效宣发。应在深入分析国际市场的细分偏向后，采取灵活的本地化传播策略，实现内容在目标市场的精准落地。

第二，叙事策略应实现文化阐释与节奏控制的双重优化。针对海外观众可能存在的历史语境认知断层，可以在剧集播出时辅以文化注释。例如，通过在流媒体平台提供悬浮词条、人物关系图谱等辅助材料，使观众厘清复杂的姻亲网络。此外，需注重剧情节奏的把握，避免因情节推进缓慢而造成观众流失。制作方可考虑在片头增设前情提要、片尾植入下集预告，以此维持观众的持续关注度。这种叙事改良既能保持东方美学的叙事韵味，又符合海外观众的收视心理预期。

参考文献

- [1] 崔锦滢. 中国古装剧东南亚传播研究 [D]. 山东艺术学院, 2022.
- [2] 马宏阳. 基于 IMDb 榜单的中国电影海外影响力研究 [D]. 山东师范大学, 2024.
- [3] 游弋. 《我们诞生在中国》的海外评论研究 [D]. 华南理工大学, 2020.
- [4] 叶芄, 张茁, 吴赞. 中国电影国际传播报告: 基于 IMDb 在线评论数据的实证分析 [J]. 电影文学, 2024, (02): 12-19.
- [5] 章浙文, 马正恺. “限古令”政策下古装剧的发展趋势——以《知否知否应是绿肥红瘦》为例 [J]. 今传媒, 2021, 29(01): 88.